



**GOBIERNO de  
GUATEMALA**  
DR. ALEJANDRO GIAMHATTE

**MINISTERIO  
DE ENERGÍA  
Y MINAS**

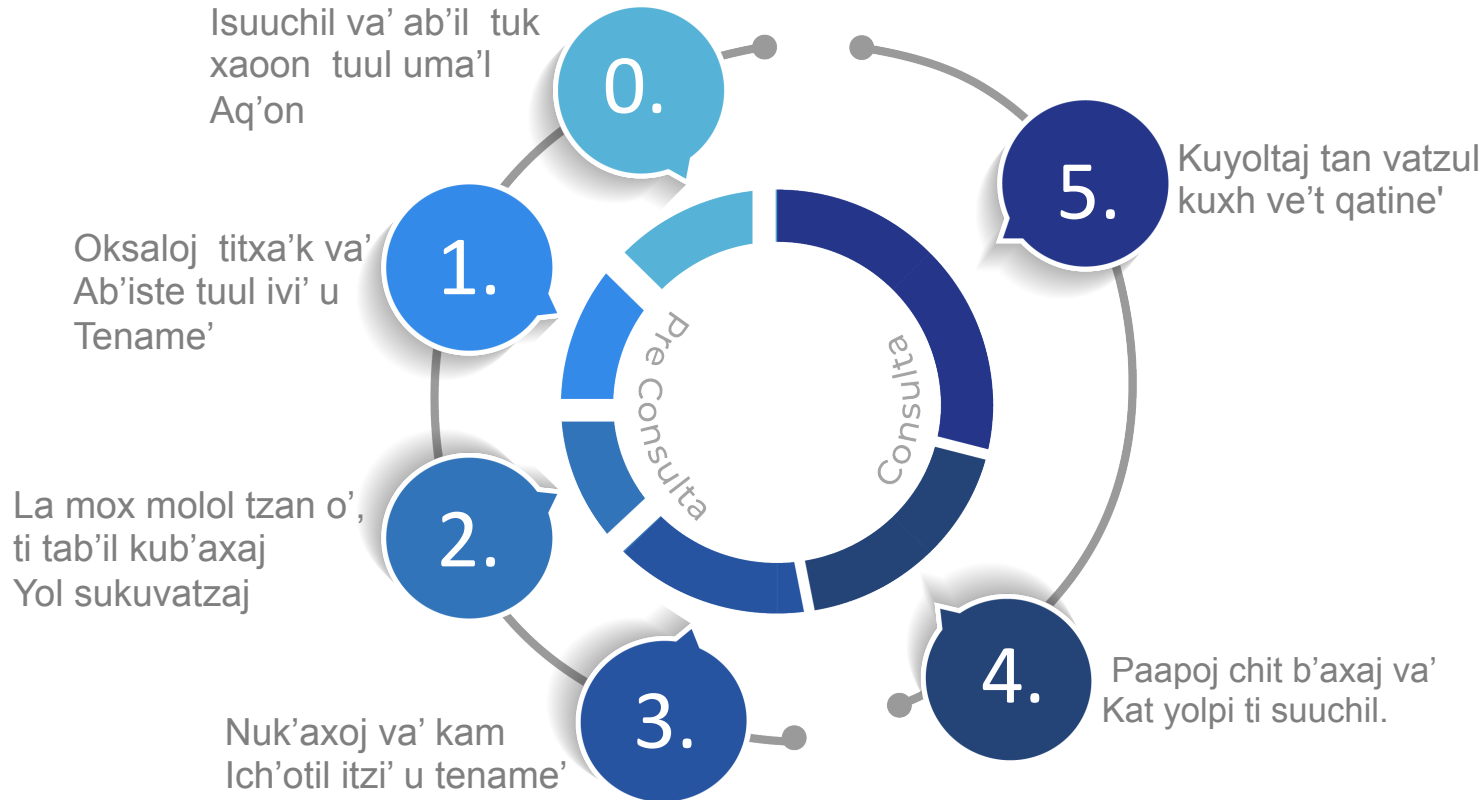
**TZI'ALKAN UMA'L U KOMON  
YOL TETZ TENAM TU 169 OIT**



# ¿Kame' nitok-kat uva' la ch'otil uma'l vi' u tename'?

- U tokeb'al u k'ujb'a'l tzii tu B'eluval ib'elek'al ti' u OIT nital tzitzi va' jank'al u tename' va' o' kumool as la ucho' stu'k va' qoqsataj qib' titxa'k ti' u b'a'ne'
- Jik kuxh nital sqej va' qiltaj isuuchil tuk' uma'l ijikil vijejb'al u qetz qatine'.
- La ch'otil sqej o tenam, asoj u b'ooq'ol tename nikuxh toksa uma'l vitxumal sijunal as ye'xh kam nitalax sqej, va' xamtel liyansatzan u qatine'.
- Vitxumb'al u b'ooq'ole' techanal la ch'otil sqej ti' uma'l u aq'on va' nititz'aj ti' ib'anche', asoj lach'otil sqej, as tzitzi' ye'xhib'il lich'a'tib' tan nik'uche' va' nitab'i tib' kuyol tuk' u b'ooq'ol tename'

# Tajneb'al tokeb'al u ch'otb'al tzi'e' vi' u tenme'



## Yolpoj tisuuchil va' ab'il tuk xaoon tuul Uma'l aq'on

- Unq'a uxhchil va' nimal tijle'm k'atz u ijlenaale', va' ni eq'on ivi' isuuchil u Jejleb'ale' tetz txijub'al tuk' miinixh tx'ava', techanal la ipich'u' va' la ab'il kuyol b'axaj, va' kam tokeb'al u aq'one', kam ixaasal u puaaje' vatzaj, ab'il u uxhchile' va' eq'on ivi' u tiila aq'one, tuk' ka'toj txumb'al tan ye'la va' lakuxh teesa u b'ooq'ole' iyol tivi' .

# Oksalo titxa'k va' ab'istej tuul ivi' u tename'

- Tikat uva' nitz'al kat ib'anchu uma'l aq'on, asoj kat ok titxa'k ti' tab'il iyol u tename' tuk' vib'ooq'le' as tzitzi' u ijlenaale' b'iichaj nitab'i tib' iyol stuk' umpajte, janka'l un uxhchile' ye'xhkam lakoj ipaleb'e uma'l tza'l la txumb'al ti uma'l aq'on, tan kat ch'otil stej va' ech u txumb'ale' uvi'la'.
- Sti'e' va' u tename' tzitzi', lichuk uma'l vib'ooq'ol va' b'anol vatz ti' tilax isuuchil.

## Lamox molol tzan o' ti' tab'b'il kub'axaj yol

- U Jejleb'ale' eq'on ivi' Txijub'al tuk' miinixh.
- A'e' la molon vib'ooq'ol u tename' tuk' vib'anol ivatz u ijlenaale', va' onsatib' ti' ich'otil itzi' u tename' ti' uma'l aq'on va' tuk uchoj tuk' b'a'n ik'u'l la tal sqej va' kam q'ii tuk' jatva'l tachb'al ich' la ik'ujb'a' kan tzii ti' molpu tenam.

## Nuk'axoj va' kam ich'otil itzi' u tename'

- Unq'a uqhchile' ve' k'ujlukan ti' inik'atib' vatzaj , aq'al uva' la el u aq'one' vitoj as jik kuxh inuk'at tib'e vatzaj.
- As tzitzi' la qal kat va' chi'al ik'u'l uqhchil ti teesal isuuchil u aq'one' tuk' jikla txumb'al, k'ujle'l ik'u'l vatzaj, chi' tan vatzaj, nik'uche' va' b'a'nla yol nitaltib' vatzaj, nitaq' tib' yolb'eloy, txeechil iyolone' as ye'l yaiib' nititz'aj vatzaj

## Paapoj chit b'axaj va' kam kat yolpi ti suuchil

- U Jejleb'al tetz Txijub'al tuk' miinixh, asoj b'a'n tuk' eloj vitoj uve' kat yolpi b'axaj, va' kam sti', acha'v kuxh talax tisuuchil ti' u aq'one' tuk' u uxchile' ve' k'ujlukan. Uma'tile' asoj at joltu Jejleb'al b'ooq'ol eq'ontetz ivi' u txumb'ale', nib'an isuuchil as nitoksa tivi' nik'uch tzitzi' va'l ichi'al taama uxchil vatzaj.
- Tuul uva' la paap ivi' unq'a yole' ve' kat alchi, asoj a' chit u b'a'nla txumb'ale' nitale', lataq'tib' sti', jatva'l q'ii lib'ankat as ye'l uma'l ya'taj yol va' at itza'l lib'ane', as a'e' b'a'n vatz u tename'



## Kuyoltaj tan vatzul kuxh ve't qatine'

- U Jejleb'ale' tetz Txijub'al tuk' Miinixh, tuk' unq'a uxhchile va' eq'on ivi' kuyol, **tuk' ve't unq'a uxhchile' va' sa'b'esamal**, tzitzi' lik'ulkat tib' iyol va' eq'omal vitzii u tename' sta'n va' Jejle'l kat, moj ye'l umaj kam va' va'lexh va' la teq'otzan uma'l iltza'l xamtel as a'e' lik'utib' iyol sti'.
- Tzitzi' la ik'ulkat tib' iyol tijkil va' jikchit layolb'el tisuuchil, eela chiil ivatz as ye'xhibi'l la la piton umaj uxhchil ti' ib'anax umaj va'lexh.